



A B A C U 2



# ABACUS

> 9

COLORI - COLOURS

> Matt-Lux

SUPERFICI - SURFACES

> 7,5x20-2<sup>15/16</sup>x7<sup>7/8</sup>"

FORMATO - SIZE

## PURO E AUTENTICO COLORE INFUSO NELLA MATERIA DI UN BRICK CERAMICO DALLE INEDITE PROPORZIONI

ABACUS È LA NUOVA COLLEZIONE CERAMICA DI ERGON CHE REINVENTA IL MATTONCINO IN GRES PORCELLANATO NEI COLORI, NELLE SUPERFICI E NELLE PROPORZIONI DELL'INEDITO FORMATO DI 7,5x20 cm.

Abacus è infatti un progetto che fonda la propria forza espressiva sul colore, vibrante protagonista della serie, con ben 9 tinte ben bilanciate tra tonalità più accese e tonalità più naturali: una palette originale e armonica, pensata per dare vita agli accostamenti più diversi, ora classici e collaudati ora più sperimentali e sofisticati, all'insegna della massima libertà di regolazione della temperatura emotiva dello spazio abitato. Tra i colori proposti, un Senape, un Cipria, un Petrolio, un Amaranto e un Lavanda, nuance estremamente attuali. Sono il risultato di una significativa espansione dell'impianto di decorazione digitale, per un totale di dieci barre di stampa, rendendo così possibile raggiungere tonalità di tendenza molto richieste da progettisti e interior design ma poco o per nulla disponibili sul mercato ceramico. Il progetto integra suggestioni provenienti dalle maioliche tradizionali, la cui matrice artigianale sta all'origine della superficie dolcemente ondulata e morbidamente imperfetta. Accanto alla finitura naturale, opaca ma morbida al tatto, la finitura lucida sottolinea ulteriormente questo legame con le ceramiche più tipiche della tradizione mediterranea. Alle due finiture superficiali, disponibili su tutti i colori, si aggiunge il decoro Plissé, dalla struttura marcatamente tridimensionale. In fase di installazione, i pezzi si allineano in modo estremamente preciso e la rigatura che ne scandisce la superficie rivela una continuità sorprendente. In più il chiaroscuro che generano diventa motivo destinato a evidenziare bordure, fasce, quinte o nicchie, ma anche a innestarsi in campiture opache o lucide. Abacus nasce per dare colore e personalità alle superfici verticali; in versione naturale, essendo in gres porcellanato, è idoneo anche per l'utilizzo a pavimento, all'interno di qualsiasi ambiente residenziale e della maggior parte dei contesti commerciali. Abacus di Ergon reinterpreta l'estetica del mattoncino e mette al servizio di progettisti e interior designer uno straordinario strumento decorativo.

## PURE, AUTHENTIC COLOUR INFUSED INTO THE MATERIAL OF A CERAMIC BRICK WITH UNUSUAL PROPORTIONS

ABACUS IS ERGON'S NEW CERAMIC COLLECTION THAT REINVENTS PORCELAIN STONWARE BRICK IN THE COLOURS, SURFACES AND PROPORTIONS OF THE ORIGINAL 7.5x20 CM SIZE.

Abacus is a project that bases its expressive power on colour, the vibrant star of the series, with 9 well-balanced shades ranging from brighter to more natural tones: an original and harmonious colour palette designed to create a wide variety of combinations, from classic and established to more experimental and sophisticated, offering maximum freedom to regulate the emotional temperature of the living space. Available colours include Senape, Cipria, Petrolio, Amaranto and Lavanda, an extremely contemporary shade. They are the result of a significant expansion of the digital decoration system, with a total of ten print bars, making it possible to obtain trendy shades that are in high demand among architects and interior designers, but are scarcely or not at all available on the ceramic market. The design integrates influences from traditional majolica, whose craftsmanship underlies the gently undulating and softly imperfect surface. Alongside the natural finish, which is matt, but soft to the touch, the gloss finish further emphasises this link with the most typical ceramics of the Mediterranean tradition.

The two surface finishes, which are available in all colours, are complemented by the Plissé decor with its distinctly three-dimensional structure. During installation, the pieces line up with extreme precision and the lines on the surface are surprisingly seamless. The chiaroscuro effect they produce also becomes a motif used to highlight borders, bands, wings or niches, as well as to incorporate on matt or gloss backgrounds. Abacus was created to give vertical surfaces colour and personality; in its natural version, since it is made of porcelain stoneware, it is also suitable for use on floors, in any residential environment and in most commercial contexts. With Abacus, Ergon reinterprets the brick aesthetic and offers architects and interior designers an extraordinary decorative tool.



## RICETTE A COLORI / COLOR RECIPES

Le 9 tinte protagoniste della collezione nascono dalla miscelazione dei quattro colori di base e di nuove tonalità in grado di espandere lo spazio cromatico. Una gestione del colore evoluta e ricca di potenzialità, che ci permette di mettere a punto nuance sofisticate e di tendenza.

Ogni alchimia cromatica rappresenta non solo un tassello del nostro abaco cromatico ma anche uno stato d'animo, un frammento del nostro immaginario, una suggestione proveniente dalla natura, dall'arte o dalla moda. Abacus restituisce tutto ciò al mondo dell'interior design in termini di espressività progettuale.

The 9 colours featured in the collection are created by mixing the four basic colours and new tones that expand the colour space. Advanced colour management with a wealth of potential enables us to develop sophisticated, trendy shades.

Every instance of colour alchemy represents not only part of our colour palette, but also a state of mind, a fragment of our imagination, an influence from nature, art or fashion. Abacus delivers all this to the interior design world in terms of design expressiveness.





# EVOLUZIONE CROMATICA / CHROMATIC EVOLUTION

Un abaco cromatico è sempre anche un catalogo di emozioni, più completo a mano a mano che la tecnologia decorativa evolve. Partire da una base di ben dieci colori ci consente oggi una libertà creativa senza precedenti: un gioco combinatorio nel quale ogni tinta è insieme il risultato di un'attenta calibrazione, il tratto distintivo di un'estetica e uno strumento per raccontarci e raccontare il mondo.

A chromatic abacus is always also a catalogue of emotions, becoming more complete as decorative technology evolves. Today, starting from a basis of no fewer than ten colours grants us unprecedented creative freedom: we can experiment with combinations in the knowledge that every shade is, simultaneously, the outcome of meticulous calibration, the defining feature of an aesthetic, and a tool for expressing ourselves and the world.

## LEGENDA / LEGEND

**B** BIANCO **C** CYAN  
**M** MAGENTA **G** GIALLO  
**N** NERO **R** RED  
**GF** GIALLO FLOU **V** VERDE  
**DB** DARK BLU **T** TURCHESE



**CARBONE**

> **C** 21% **M** 34% **N** 60%



**PIOMBO**

> **C** 38% **M** 36% **N** 20%



**CORDA**

> **B** 20% **C** 6% **M** 27% **G** 29% **N** 1%



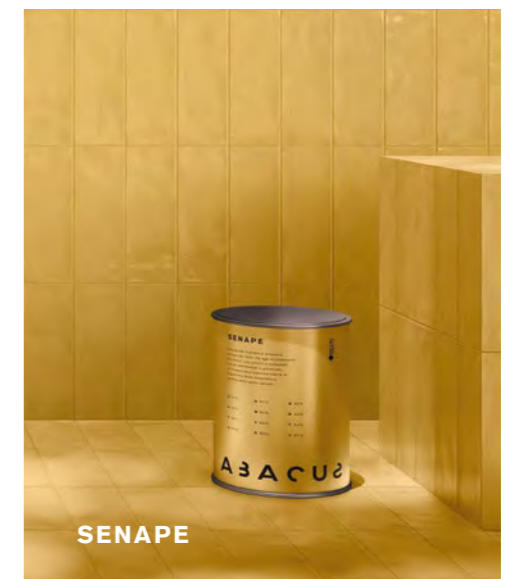
**CALCE**

> **B** 90%



**CIPRIA**

> **B** 20% **M** 4% **N** 4% **R** 20% **GF** 2%



**SENAPE**

> **M** 2% **G** 22% **N** 1% **R** 4% **GF** 34%



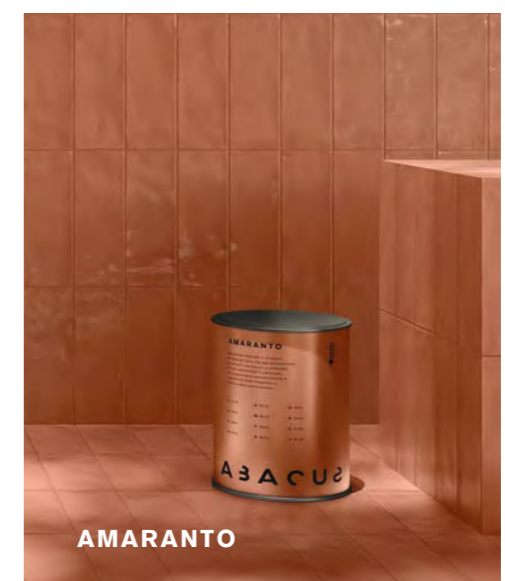
**PETROLIO**

> **C** 9% **GF** 2% **V** 47% **DB** 11% **T** 7%



**LAVANDA**

> **C** 18% **M** 19% **R** 28% **DB** 26%



**AMARANTO**

> **M** 28% **G** 11% **R** 47% **GF** 2%





**CARBONE**

**Wall CARBONE Matt/Lux**  
7,5x20 - 2<sup>15</sup>/<sub>16</sub> x 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>

**Floor MEDLEY ROCK GREY**  
60x120 - 23<sup>5</sup>/<sub>8</sub> x 47<sup>1</sup>/<sub>4</sub>





**CARBONE**

Wall CARBONE Lux  
7,5x20 - 2<sup>15/16</sup>x7<sup>7/8</sup>





**CORDA / CARBONE**

**Wall** CORDA Matt, CORDA PLISSÉ Lux  
7,5x20 - 2<sup>15</sup>/<sub>16</sub> x 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"

**Furniture** CARBONE Matt/Lux  
7,5x20 - 2<sup>15</sup>/<sub>16</sub> x 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"

**Floor** TR3ND CONCRETE WHITE  
60x60 - 23<sup>5</sup>/<sub>8</sub> x 23<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"



CALCE



Wall CALCE Matt/Lux    Floor WOODTOUCH Miele  
 7,5x20 - 2 15/16"x7 7/8"    20x120 - 7 7/8"x47 1/4"







**CARBONE / PIOMBO / AMARANTO**

**Wall** AMARANTO Lux, CARBONE Matt,  
PIOMBO Matt/Lux 7,5x20 - 2<sup>15/16</sup>x7<sup>7/8</sup>"

**Furniture** AMARANTO PLISSÉ Lux  
7,5x20 - 2<sup>15/16</sup>x7<sup>7/8</sup>"

**Floor** STONETALK MINIMAL DARK  
90x90 - 35<sup>7/16</sup>x35<sup>7/16</sup>"





**PIOMBO**



**Wall PIOMBO Matt/Lux**  
 7,5x20 - 2<sup>15/16</sup> x 7<sup>7/8</sup>

**Floor STONETALK MINIMAL DARK**  
 90x90 - 35<sup>7/16</sup> x 35<sup>7/16</sup>





PETROLIO / AMARANTO



Wall PETROLIO Lux  
7,5x20 - 2<sup>15/16</sup>x7<sup>7/8</sup>

Furniture AMARANTO Matt  
7,5x20 - 2<sup>15/16</sup>x7<sup>7/8</sup>

Floor PIGMENTO AMARANTO Nat. Rett.  
120x278 - 47<sup>1/4</sup>x109<sup>7/16</sup>



AMARANTO / CALCE



Wall AMARANTO Matt, CALCE PLISSÉ Lux,  
CALCE Matt 7,5x20 - 2'15/16"x7'7/8"

Furniture AMARANTO PLISSÉ Lux,  
AMARANTO Matt 7,5x20 - 2'15/16"x7'7/8"

Floor TR3ND WOOD BLACK 20x120 - 7'7/8"x47'1/4",  
AMARANTO Matt 7,5x20 - 2'15/16"x7'7/8"



Wall AMARANTO Matt, CALCE PLISSÉ Lux,  
CALCE Matt 7,5x20 - 2'15/16"x7'7/8"

Furniture AMARANTO PLISSÉ Lux,  
AMARANTO Matt 7,5x20 - 2'15/16"x7'7/8"

Floor TR3ND WOOD BLACK 20x120 - 7'7/8"x47'1/4",  
AMARANTO Matt 7,5x20 - 2'15/16"x7'7/8"





**CIPRIA / CALCE**

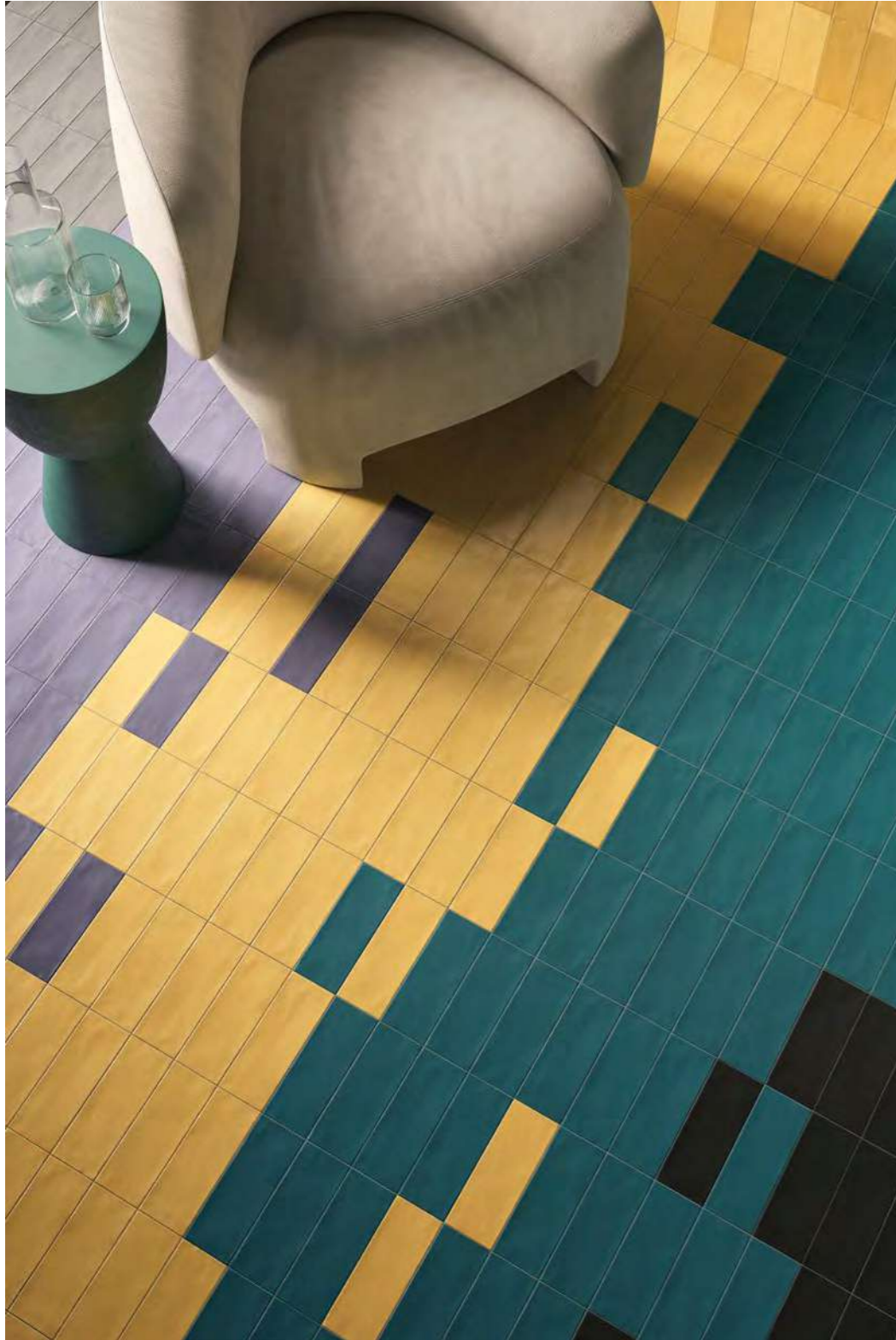
**Wall CALCE** Matt, CIPRIA Lux  
7,5x20 - 2<sup>15</sup>/<sub>16</sub> x 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"

**Furniture CIPRIA** PLISSÉ Lux  
7,5x20 - 2<sup>15</sup>/<sub>16</sub> x 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"

**Floor MEDLEY** POP BLUE  
60x120 - 23<sup>5</sup>/<sub>8</sub> x 47<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"



PIOMBO / LAVANDA  
SENAPE / PETROLIO / CARBONE



Wall PIOMBO, LAVANDA, SENAPE, CARBONE, PETROLIO  
Lux/Matt 7,5x20 - 2 15/16" x 7 7/8"



Floor PIOMBO, LAVANDA, SENAPE, CARBONE, PETROLIO  
Matt 7,5x20 - 2 15/16" x 7 7/8"







## PETROLIO / SENAPE



Wall SENAPE Matt/Lux, PETROLIO Matt/Lux  
7,5x20 - 2'15/16"x7'7/8"

Furniture SENAPE Matt, PETROLIO PLISSÉ Lux  
SENAPE PLISSÉ Lux 7,5x20 - 2'15/16"x7'7/8"

Floor PIGMENTO VERDE SALVIA Matt. Rett.  
120x278 - 47'1/4"x109'7/16"



Wall SENAPE Matt/Lux, PETROLIO Matt/Lux  
7,5x20 - 2'15/16"x7'7/8"

Furniture SENAPE Matt, PETROLIO PLISSÉ Lux  
SENAPE PLISSÉ Lux 7,5x20 - 2'15/16"x7'7/8"

Floor PIGMENTO VERDE SALVIA Matt. Rett.  
120x278 - 47'1/4"x109'7/16"





**LAVANDA / PIOMBO**

**Wall** LAVANDA Matt/Lux, PIOMBO Matt  
7,5x20 - 2<sup>15/16</sup> x 7<sup>7/8</sup>

**Floor** PIGMENTO GRIGIO CENERE Nat. Rett.  
120x278 - 47<sup>1/4</sup> x 109<sup>7/16</sup>





LAVANDA



**Wall** LAVANDA Lux, LAVANDA PLISSÉ Lux  
 7,5x20 - 2 15/16" x 7 7/8"

**Floor** LOMBARDA NERO  
 90x90 - 35 7/16" x 35 7/16"



**LA PALETTE CROMATICA**  
THE COLOR PALETTE

**A B A C U 2**

PLISSÉ LUX

LUX

MATT



CARBONE

PIOMBO

CORDA

CALCE

CIPRIA

SENAPE

PETROLIO

LAVANDA

AMARANTO



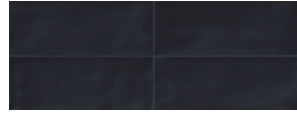
# A3ACU2

## COLORI E FORMATI

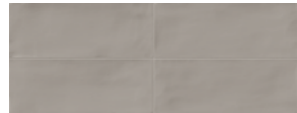
Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

### Brick Matt

7,5x20 - 2<sup>15</sup>/<sub>16</sub>"x7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"



ELH1 Carbone ● T22



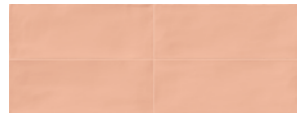
ELH2 Piombo ● T22



ELH4 Corda ● T22



ELH6 Calce ● T22



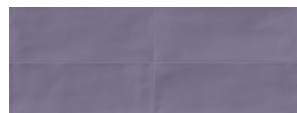
ELH7 Cipria ● T22



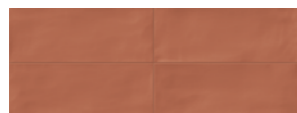
ELH8 Senape ● T22



ELH9 Petrolio T22



ELHA Lavanda ● T22



ELH3 Amaranto ● T22

### Brick Lux

7,5x20 - 2<sup>15</sup>/<sub>16</sub>"x7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"



ELGR Carbone ● T29



ELGS Piombo ● T29



ELGU Corda ● T29



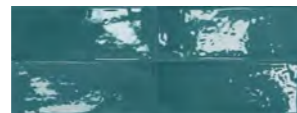
ELGV Calce ● T29



ELGW Cipria ● T29



ELGX Senape ● T29



ELGY Petrolio ● T29



ELGZ Lavanda ● T29



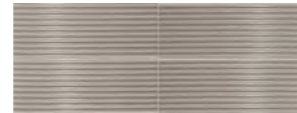
ELGT Amaranto ● T29

### Brick Plissé Lux

7,5x20 - 2<sup>15</sup>/<sub>16</sub>"x7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"



ELHD Carbone ● T33



ELHE Piombo ● T33



ELHG Corda ● T33



ELHH Calce ● T33



ELHJ Cipria ● T33



ELHK Senape T33



ELHL Petrolio ● T33



ELHM Lavanda ● T33











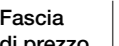

ELHF Amaranto ● T33

# A3ACU2

## PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

|   | Dimensione<br>Size   |  Carbone |  Piombo |  Corda |  Calce | Fascia di prezzo<br>Price band |
|---|--|---|--|---|---|--------------------------------|
|  | <b>Matt</b><br>7,5x20 - 2 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> "x7 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> "<br>Pcs. Box 60 | ELJW  | ELJX   | ELJZ  | ELK0  | ● A8                           |
|   | <b>Lux</b><br>7,5x20 - 2 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> "x7 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> "<br>Pcs. Box 60  | ELJK  | ELJL   | ELJN  | ELJP  | ● A10                          |

|   | Dimensione<br>Size   |  Cipria |  Senape |  Petrolio |  Lavanda |  Amaranto | Fascia di prezzo<br>Price band |
|---|--|--|--|--|---|--|--------------------------------|
|  | <b>Matt</b><br>7,5x20 - 2 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> "x7 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> "<br>Pcs. Box 60 | ELK1   | ELK2   | ELK3   | ELK4  | ELJY   | ● A8                           |
|   | <b>Lux</b><br>7,5x20 - 2 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> "x7 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> "<br>Pcs. Box 60  | ELJQ   | ELJR   | ELJS   | ELJT  | ELJM   | ● A10                          |









# A Z A C U Z

## ESPAÑOL / РУССКИЙ

### P.1

**Color puro y auténtico plasmado en el material de un ladrillo cerámico de proporciones inéditas**

Abacus es la nueva colección de cerámica de Ergon que reinventa el brick de gres porcelánico con los colores, las superficies y las proporciones del formato inédito de 7,5x20 cm. De hecho, Abacus es un proyecto que basa su fuerza expresiva en el color, que es el protagonista vibrante de la serie, con nada menos que nueve tonos bien equilibrados entre las tonalidades más vivas y otras más naturales: una paleta original y armoniosa, diseñada para dar vida a combinaciones de lo más variadas, ya sean clásicas y consolidadas o bien más experimentales y sofisticadas, para ofrecer la máxima libertad a la hora de configurar la temperatura emocional del espacio habitado. Entre los colores propuestos se hallan Senape, Cipria, Petrolio, Amaranto y Lavanda, este último de gran tendencia. Son el resultado de una ampliación significativa del sistema de decoración digital, que suma un total de diez barras de impresión, lo que permite obtener ciertas tonalidades de tendencia que son muy apreciadas por los proyectistas y diseñadores de interiores, pero que en el mercado de la cerámica resultan muy difíciles o incluso imposibles de encontrar. El proyecto incorpora sugerencias procedentes de las mayólicas tradicionales, en cuya matriz artesanal se inspira la superficie dulcemente ondulada y delicadamente imperfecta. Junto con el acabado natural, mate pero suave al tacto, el acabado brillante subraya aún más esta unión con las cerámicas más típicas de la tradición mediterránea. A estos dos acabados superficiales, que están disponibles en todos los colores, se añade la decoración Plissé, con su marcada estructura tridimensional. Durante la colocación, las piezas se alinean con grandísima precisión y el rayado resultante marca el ritmo superficial con una continuidad sorprendente. El claroscuro generado se convierte, a su vez, en un motivo destinado a acentuar bordes, franjas, lienzos o nichos, y también a insertarse en fondos mates o brillantes. Abacus nace para aportar color y personalidad a las superficies verticales; en la versión natural, al ser de gres porcelánico, también es idóneo para pavimentar cualquier ambiente residencial y la mayor parte de los espacios comerciales. Con Abacus, Ergon reinterpreta la estética del ladrillo y pone una extraordinaria herramienta decorativa a disposición de los proyectistas y diseñadores de interiores.



### P.4

#### Recetas en color

Los nueve colores protagonistas de la colección nacen de la mezcla de los cuatro colores básicos con nuevas tonalidades capaces de ampliar el espacio cromático. Se trata de una gestión del color avanzada y rica en potencial, que nos permite poner a punto matices sofisticados y de tendencia.

Cada alquimia cromática representa no solo una pieza de nuestro ábaco de colores, sino también un estado de ánimo, un fragmento de nuestro imaginario, una sugestión proveniente de la naturaleza, el arte o la moda. Abacus traslada todo esto al mundo del interiorismo en términos de expresividad proyectiva.



### P.6

#### Evolución cromática

Un ábaco cromático siempre es un catálogo de emociones, cada vez más completo a medida que evoluciona la tecnología decorativa. Empezar partiendo de una base de diez colores nos ofrece una libertad creativa sin precedentes: un juego de combinaciones en el que cada color es, al mismo tiempo, el resultado de una calibración estudiada, el rasgo distintivo de una estética determinada y una herramienta para describirnos a nosotros mismos y al resto del mundo.



### P.1

**Чистый и натуральный цвет материала мелкоформатной керамической плитки с новыми пропорциями**

Abacus - это новая коллекция керамики от Ergon, которая предлагает обновленный вариант керамогранитной мелкоформатной плитки с новыми цветами, поверхностями и пропорциями нового формата 7,5x20 см. Abacus - это проект, выразительная сила которого основывается на цвете - изысканной основной составляющей этой коллекции, предлагающей 9 вариантов хорошо сбалансированных тонов, среди которых имеются как яркие, так и более естественные. Эта оригинальная и гармоничная палитра задумана для того, чтобы породить самые разнообразные сочетания: проверенные классические и изысканные экспериментальные, для наивысшей свободы в настройке эмоциональной выразительности жилого пространства. Среди предлагаемых цветов имеются Senape, Cipria, Petrolio, Amaranto и Lavanda - наиболее актуальный. Они являются результатом существенного расширения системы цифрового декора с десяти печатающими шинами, что предоставило возможность получать актуальные цвета, пользующиеся огромным спросом у архитекторов и дизайнеров интерьеров, но плохо или же вообще не представленные на рынке керамики. В проекте использована красота традиционной майолики, ремесленный характер которой лежит в основе слегка волнистой и мягко-несовершенной поверхности. Рядом с натуральной - матовой, но мягкой на ощупь отделкой - гляцевая поверхность дополнительно подчеркивает связь с наиболее характерными видами традиционной средиземноморской керамики. К двум отделкам поверхности, которые предлагаются для всех цветов, добавляется декор Plissé с выражено-объемной структурой. Во время установки плитка выравнивается чрезвычайно точно, а расчерчивающие поверхность полосы создают удивительный эффект непрерывности. Кроме того, образующаяся светотень превращается в мотив, предназначенный для подчеркивания бордюров, фризов, панно или ниш, а также для сочетания с матовыми или гляцевыми фонами. Abacus появилась на свет для того, чтобы наделить цветом и индивидуальностью вертикальные поверхности. Являясь керамогранитом, в натуральной версии она пригодна для настила полов в любых жилых помещениях, а также в большинстве торговых. При помощи Abacus Ergon пересматривает эстетику мелкоформатной плитки и предоставляет в распоряжение архитекторов и дизайнеров интерьеров выдающееся декоративное средство.

### P.4

#### Рецепты в цветах

смешивания четырех базовых цветов и новых тонов, способных расширить цветовую палитру. Современные цветовые решения с богатым потенциалом, позволяющие нам получать изысканные и актуальные оттенки.

Любой результат “цветовой алхимии” является не только новой косточкой на наших счетах цветов, но и состоянием души, кусочком нашего воображения, красотой, подсказанной природой, искусством или модой. Все это Abacus возвращает миру дизайна интерьеров в форме выразительности проекта.



### P.6

#### Эволюция цвета

Палитра цветов - это всегда и каталог эмоций, пополняющийся по мере совершенствования технологии декора. Базовый ассортимент из десяти цветов предоставляет нам сегодня беспрецедентную свободу творчества - игру в сочетания, в которой каждый цвет является одновременно результатом тщательной калибровки, отличительным штрихом эстетики и средством, чтобы рассказать о себе и обо всем мире.



I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi. Le misure dei prodotti qui indicate si intendono nominali e come i pesi ed i colori subiscono le variazioni tipiche del processo ceramico. Ergon si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento senza preavviso le caratteristiche tecniche, estetiche e i materiali presentati. Tali caratteristiche non sono comunque vincolanti nei termini legali.

Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications. Product sizes indicated are nominal and like weights and colours undergo the typical variations of the ceramic process. Ergon reserves the right to change the technical and optical features of the materials illustrated at any time and without notice. These features are not legally binding.





|  |   |
|--|---|
| <b>Ergon is a brand of Emilceramica S.r.l. a socio unico</b> | <b>Sede Commerciale/ Amministrativa</b>   |
| emilgroup.it/ergon<br>emilgroup.it                           | Via Ghiarola Nuova, 29 - 41042 Fiorano Modenese (Mo) Italy<br>T +39 0536 835111 - info@emilceramicagroup.it |